

我是10月18日下午14:05到达罗马尼亚首都布加勒斯特机场的。因为是中国人的，在出机场的时候，一个女士问我来罗马尼亚干什么，待多久。我出示了自己的邀请函，无犯罪记录双认证以及资金证明。之后她让我稍等，然后请示了她的boss。她的boss是一个很帅气的男人，他用英语问我来罗马尼亚教英语吗？听到我的回答后，他问我：“Can you teach me Chinese?”我很开心地教了他一句“谢谢”。我所任教的学校在巴克乌，他们开车接我，我们又走了大概3-4小时，我来到了自己的住处。巴克乌就像百度告诉我的那样，是一个非常静谧的city。在路上，去机场接我的OANA(因为这里并不是所有人都会讲英语，所以他们让这个英语很好，很漂亮的女孩子接我，并且帮助我适应这里的生活。)给我买了三明治，虽然我告诉她我在飞机上吃了饭并谢绝了她先带我去吃饭再回来的提议。



我在罗马尼亚巴克乌的日子

文/巴克乌斐迪南一世中学汉语教师 曹瑞红

我的boss Mrs. Mirela Berza 是一个非常开朗、随和的中年妇女，她笑着告诉我，她不是我的boss，我的boss在中国。他们把我送到房间。我让OANA帮我输入有线网账号和密码，但是我的电脑不可以用。(后来才知道，需要设置)我本想也不是很着急，因为我知道其他有些汉语教师志愿者刚来时没有网的，包括其他国家。需要慢慢解决这些问题。没有想到，Homestay的爷爷带来了他的电脑让我先用。我登陆了网页版QQ，向家人报了平安。(电脑全是罗文，我找不到中文输入法，就用汉语拼音。自己太有才了!)之后，我开始欣赏自己的房间。大学毕业前，我期盼的生活是自己一个人租一间房子，有很大的窗户，有很大的衣柜和鞋柜，以及穿衣镜。这所有的一切，除了穿衣镜，都实现了。他们连沐浴露，洗洁精，都很我准备了。很温馨。厨房、浴缸，都让我欣喜。

第二天(10月19日)，上午OANA带我去换了钱，还去了超市，买了一些日常用品。为了感谢OANA，我送给她一个外面镶有丝绸的小镜子，她给了我一个大大的拥抱。摆在我面前的挑战是我完全不懂罗马语，超市的东西摆在那里，我不知道是什么，洗衣服，洗洁精，沐浴露什么的，傻傻分不清楚。我想起了我的好朋友张伟在日本错买鸡屁股的事。O(∩_∩)O哈哈~13:00时，Mrs. Mirela Berza带我去了一家中国菜的餐馆。(罗马尼亚人中午饭时间是12:00—13:00)一起吃饭的还有Mrs. Ambrosie和Mr. Adrian。Mrs. Ambrosie是学校的英语老师，罗马尼亚人。Mrs. Ambrosie告诉我，她老公是音乐家，他们去过中国表演音乐，西安是她最喜欢的中国城市。Mr. Adrian是一位很和蔼的商人，Romania-China house巴克乌部主任，饭后他送了我一套很漂亮印有罗马尼亚图案的杯子，还有一套很精致的用硬纸做的带有邮戳的罗马尼亚明信片。吃饭期间，他们说给我展示他们怎么吃，主食，汤，甜点，饮料咖啡或茶。他们很关心我是否适应。我说，我的手机不能打电话，现在也没有办法上网，我害怕我父母担心我，虽然我在机场给他们报过平安了，但是他们不知道我在这里的情况。其他的我都不担心，慢慢地，我会适应的。他让我用手机打国际电话给家里。我告诉了他号码，但是不可以。他说往中国打要加什么，我说086，我们试了86.0.086，都不可以。他很热心地打电话问罗马尼亚人，上网查如何可以拨打国际电话。后来，我终于用他的手机和爸爸通了电话。Mrs. Ambrosie不停地

告诉我Don't worry. 说有任何问题他们都会帮我解决，让我relax。她还说如果我想要什么中国食材，我可以写下来，这家餐馆会帮我买，如果我想要什么只有在中国才能买到的，只要不是很重她可以让丈夫帮我带。觉得暖暖的。我告诉她们，我不挑剔，很容易适应新环境，让他们放心。他们也很开心。他们告诉我，会给我一个手机和罗马尼亚号码，我可以免费在学校食堂吃饭。他们还告诉我，这里冬天很冷，但是会有暖气。(多亏赴罗小伙伴在群里讨论过暖气用英语怎么说，O(∩_∩)O哈哈~)吃饭期间，Mrs. Ambrosie想起有一个罗马尼亚人，是英语老师，但是大学学的是中文，就把她叫过来和我聊天。她的中文名字叫尤洁，很好听。

第三天(10月20日)，Mrs. Mirela Berza带我去学校食堂，她用罗马语告诉食堂的人，我是中国老师，我以后可以免费在这里吃饭。罗马尼亚的学生食堂(或者说，这所学校的学生食堂，我不知道能否代表整个罗马尼亚)，每餐所有人吃一样的饭菜，包括校长。当然，厨师会搭配好营养，每餐变换饭菜。这让我开心的是我不用犯愁怎样点菜。Mrs. Mirela Berza告诉我，食堂的工作人员不会讲英语，我每次来只需要说简单的“Good morning”之类的，他们看到我，就会给我端菜。我在一个类似于包厢的地方用餐，可以洗手，也很安静。Mrs. Mirela Berza还告诉我，如果我愿意，我可以去听英语课。我很开心。我送给Mrs. Mirela Berza和Mrs. Ambrosie每人一个金属书签和一个小的零钱包，书签上是中国的大熊猫，零钱包是由中国的丝绸做的。Mrs. Mirela Berza和我行了罗马尼亚礼，脸贴脸的那种。那一刻，我觉得我们很近。

第四天(10月21日)，Mrs. Mirela Berza介绍我认识了几位英语老师，我去上了两堂英语课。罗马尼亚的课堂和中国的完全不一样，他们特别active，老师检查的时候，也不是点名自己觉得成绩不太好、不太自觉需要督促的学生，而是学生们争先恐后地举手，没有被叫到的学生显得很失落(我想这真的和中国太不一样)。回答错的同学，老师也不会批评，学生会很认真地记录自己的错误。在高一点的年级英语课上，他们用英语辩论，很激烈，老师需要不停说：“I am here”来维持纪律。英语老师让他们每人给我写了一封信。很感动。中午我们一起在学校食堂吃饭，Mr. Adrian也来了，他告诉我我们会有一个meeting，我会提前和我的学

生见面。报纸会报道有一个中国老师来巴克乌了。我告诉Mr. Adrian我有《快乐汉语》和《跟我学汉语》两种教材，适合不同的年龄，Mr. Adrian说如果我还想要什么中文教材，他可以帮我在中国预定带过来。我送给Mr. Adrian一直印有青花瓷的钢笔。他说：“You are very nice.”下午，尤洁带我逛了附近的超市，几乎所有的东西都made in China的那种市场，我买了一双拖鞋，洗澡穿的那种，才合人民币7块多，哈哈。让我觉得回到了临安的小商品市场。附近有一家浙江人开的商店。我和她聊了天，真亲切。他们在这里5年了，5岁的女儿讲罗马尼亚语，不会讲中文。O(∩_∩)O

浙江人真厉害，生意做得遍布全世界啊。之后去了尤洁家，她给我看她大学的中文教材。让我难以置信的是，她竟然读过一些鲁迅，老舍的小说，虽然是罗语版的，我实在不好意思，有些我都没有读过。她也读过红楼梦!她还给我看了她的旗袍，我们约定在和学生见面的meeting上我们一起穿旗袍。下午17:00有4个七八岁的小孩子跟她学中文，家教的形式。我也参与了教学。O(∩_∩)O哈哈~除了声调，他们真的还蛮棒的!

第五天，就是今天。有一个罗马尼亚小女孩说想让我去她家做客。Mrs. Mirela Berza也告诉我，我可以去她家，他的儿子和我一样大，她说在我面前她可以像母亲了。好期待。

给我印象深刻是，我在莫斯科转机的时候，飞机成功降落的那一刻，所有的乘客不约而同地鼓掌，我觉得很温馨，很感动。这掌声里，有对机长、对生命的敬畏以及感恩。这让我对俄航印象挺好的，虽然有的人不喜欢俄航。第二点，在罗马尼亚，我和别人聊天，或者我上完英语课，他们会一直和我走，把我送到我要去的下一个地方。今天上完英语课，他们和我聊天。我看时间差不多了，马上就是他们的数学课，就下楼了，一个小女孩一直跟着我。半路我问她去哪里，不是数学课开始了吗？她说她送我到办公室。O(∩_∩)O~这地方太适合我这种路痴了。而且，几乎每餐都有肉、蔬菜、汤，营养搭配很好，每天有热牛奶，有时候有巧克力，水果。对于我这种饮食不健康的人来说，是好事。我喜欢这里的蔬菜汤。我一个在中国南京大学上学的罗马尼亚朋友告诉我：“我们吃饭一定会吃汤。”听了后，我就职业病犯了，告诉她“喝汤”。她说，她知道，但是，罗马尼亚人习惯“吃汤”，罗马尼亚语也是说“吃汤”。(她的中文真的很好)确实，这汤会有蔬菜、丸子等，所以，可以“吃”。哈哈~另外，这里的教室，办公室都有很多挂钩，学生、老师的衣服都可以挂上面。很人性化。街道上，有的地方有红绿灯，有的地方没有，在没有红绿灯的地方，步行的人可以在任何时候穿越马路，车辆都会耐心地等待。好有爱。这里的一种鸟，一点都不怕人，在公园里，我可以看到与人1米以内站着成群的鸟儿。真有爱!

还有唉，我中国南方的小伙伴们，我要拉仇恨了，今天我有暖气了!哈哈。也有洗衣机了，这里也适合我这种懒人。O(∩_∩)O~在机场，我选择教那个罗马尼亚

工作人员“谢谢”，因为，我觉得感恩的人一定会走得幸福，走得很远。我已经和远在南京的庄娜姐姐在商量我们会在这里成立一个孔子课堂，我也会把春晖理念带到这里。春晖行动是中国一项大型社会公益活动，旨在“弘扬中华文明，反哺故土亲人”，相继在美国、加拿大和中国北京、武汉等很多地方设立春晖行动联络处，形成了“花开贵州、情动全国、走向海外、灿若朝霞”的良好态势。2013年11月我有幸被礼聘为一名光荣的春晖使者，也成为了首批春晖行动演讲团成员。庄娜姐姐不停地告诉我，有什么需要，她可以从南京寄包裹给我，说关于这里的中文课堂，我说了

算，大家会协助我。真好!对我来说，另外一个挑战是记住他们的罗马尼亚名字。当然，对于他们来说，也一样。所以，我告诉他们，我的“瑞”在中文里是“lucky”的意思，所以他们可以叫我“lucky”。于是，我听到有人对我说：“Good luck, lucky”。在这里，每天都会有人对我说：“If you have any problem, you can tell me.”我想，我会努力工作，吧方块字与中国文化带到这里，不辜负他们的期盼，也不辜负汉办对我们的期望。在巴克乌的日子，也会像我的名字那样——Good luck, lucky!

2014年，10月24日
今天和华姐聊天，她说要给我寄山核桃，我马上回复：“算了，寄到国外太贵了，明年回去找你吃”，马上我开玩笑道：“我现在最想的是绝味，可以寄吗？”本来一句玩笑话，她说去问问老板如何保鲜。感动之余，我发到了朋友圈，结果没有想到，各种国内好友各种给我寄，说什么超市有真空的可以保存很久。我说我一般吃的都是推着小车卖的，我不知道超市有真空的，大个说她去超市看了拍照给我看是不是一样。通常这种情况下，如果我在这边生活得不太好，容易泪流满面。所以，满满的感动下，我还是没有哭。在我看到超哥朋友圈回复：“有想吃贵州的吗”，眼眶湿润了。纠结了好久要不要哭出来之后，反正房间里只有我一个人，就掉了一滴眼泪。真的是一滴，右眼。我给她取名叫“幸福的一滴眼泪”。O(∩_∩)O~

来了快一周了，今天本来想出去逛逛，下雨了。我把我从超市里买来的动词拍照给娜娜姐，远在南京的她给我解释这是什么，怎样吃。我告诉她我从超市买的，因为好奇。她笑道：“你太可爱了。”而且，娜娜姐说明天她去超市看看，推荐给我买一下吃的，也会告诉我一些简单的罗马尼亚菜的做法。吼吼O(∩_∩)O~一个并不是汉语专业出身，现在南京大学攻读硕士学位，每天都关心我的生活是否适应。么么哒。

2014.10.26
我在首都布加勒斯特回巴克乌的火车上，欣赏着沿途的风景，回想着这两天的生活。今天，所有在罗的汉语教师志愿者，公派教师，孔子学院院长及相关工作人员，还有中国驻华大使霍玉珍女士，我们亲爱的大使馆工作人员卜老师，进行了2014年罗马尼亚汉语教学研讨会。大师发言很实在，4家孔子学院院长对于各自孔院的发展情况以及取得的成绩的汇报，让我很有感慨，很受鼓舞和

感动。我们在香港会所享用了久违的中国菜。高会长既是餐厅的boss，又是《欧洲侨报》的主编，他的热情招待，让我有了回家的感觉。大使馆卜老师，简直就是我们在这边的亲人，大使馆是我们的娘家。呵呵~

遇见了罗马尼亚今年的第一场雪。我们竟然4个人在同一个背景下拍了几十张照片，还欣喜若狂。不过，也正是因为这场雪，我们来到了被誉为“小巴黎”的布加勒斯特，也没有好好逛逛。我也没去逛欧洲最大的中国市场红龙。本来想去买一箱康师傅的。下次来找赵黎的时候，再逛吧。明天是我第一次见我的学生，来了一周了，也熟悉的差不多了，明天就开始上课了，真期待!

第一次在罗马尼亚坐火车，只有5节车厢，很可爱的小火车，人好少，不用提前买票，不用拥挤，整个车厢很空，想坐哪里坐哪里，因为我上车后，我的座位号就被别人坐了。这里的火车每两个座位间都有插座，不用担心手机没电。火车分为class1和class2，因为我的车票会被报销，所以，我选择了class2，便宜一点的。但是，很干净，比中国的动车的二等座每个人空间大一点。不过，火车比国内贵，我在中国坐火车，5小时车程，车次不同价位不同，但顶多也就四五十块钱。可是，这里换算成人民币，5小时车程120左右。下次自己出去玩的时候，我想尝试一下class1~

第一次在布加勒斯特住宾馆，不提供拖鞋，牙刷和牙膏，只有毛巾，浴巾，洗手液，洗发水和沐浴露二合一的那种。这很不方便，我们都没有带牙膏。不过，我倒觉得，如果都不提供，大家就会带，很环保。宾馆的一次性东西，太浪费了!我建议超市也不提供塑料袋，或者价位再高一点!我们住的大概是人民币400多的宾馆。没有空调，是暖气。暖气有开关，可以自己调节大小，自己调节制冷和制热。很可爱。就是长得像暖气的空调。哈哈~

我们刚回去太冷了，就把暖气开的很大。后来好烦很热，于是就发生了外面下着鹅毛大雪，我们把暖气调成了制冷，在玩谁是卧底。哈哈~难忘的记忆。

第一次在布加勒斯特打的，一般司机不找零，而且会要小费。(可能也会有不同)今天我打的得是9块多lei，我给了司机10块，他很不高兴，一直在说着什么，我刚开始听不懂，因为他在说罗语。直到我下车，他还在摇头，用生硬的英语说：“Excesse me”，然后指着打表器上的9.035lei，拿着我给的10lei，一脸不满。我拿出钱包，可是，没有零钱，就又给了他10lei。(≈19块人民币)。他满意地说了句“Thans”走了。不禁感慨，我真是土豪，小费比路费都多了。

写到这里，我的手机响了，Diana(罗马尼亚高中生，新认识的朋友)告诉我，她从家里带来了一些national food想给我。今天周日，她刚返校。

当与我同行的小伙伴担心晚上到站不太安全的时候，我的boss已经用facebook的message告诉我她会在火车站等我，其实，火车站步行过去，我也只需要10分钟。~

2014.10.26
我的boss提前20分钟到火车站接我，下了车给了我一个大大的拥抱，把我带到英语老师Mrs. Ambrosie家，喝了homemade红酒，“吃”了鸡肉汤，还有饼。虽然一个人远在他乡，出门再回到巴克乌，有人接，有人准备饭菜，像回家一样。吃完饭又把我送回来，是下了车把我送到楼梯口。